Guide d'utilisation et d'entretien

et directives d'installation

Sécheuse

Mesures de sécurité 3, 4

Directives d'installation

Directives d'inversion de la porte 9
Évacuation.....5, 6
Sécheuse électrique 7
Sécheuse à gaz 7, 8

Fonctionnement et conseils

Centre de séchage 18
Chargement de la sécheuse 17
Grille de séchage 18
Guide rapide UNE TOUCHE.....10
Niveau d'humidité 13
Options des programmes 15
Particularités des commandes 14
Programme de séchage 12
Séchage minuté 13
Sélection UNE TOUCHE 11
Statut des programmes 16
Tableau de commande.....10
Température 13
Tri des vêtements 17

Entretien et nettoyage

Évacuation de la sécheuse.....20
Extérieur 19
Filtre à charpie 19, 20
Remplacement de l'ampoule.....19

Guide de dépannage 21, 22, 23

Services à la clientèle

Garantie 25
Numéros de modèle et de série.....2
Numéros de service Camco.....24
Réparations 2

www.electromenagersGEcanada.com

Si vous avez besoin de réparations, appelez : 1 800 361-3400

PAPIER RECYCLÉ

RECYCLABLE

Notre environnement nous tient à coeur.

AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER...

Lisez attentivement le présent guide

Il a été conçu pour vous aider à faire fonctionner et entretenir convenablement votre nouvelle sécheuse.

Gardez-le à la portée de la main pour y trouver les réponses à vos questions.

Économisez du temps et de l'argent

Avant d'appeler un réparateur, consultez le Guide de dépannage. Vous y trouverez les causes de problèmes de fonctionnement mineurs que vous pouvez corriger vous-même.

Si vous désirez de plus amples renseignements, vous pouvez nous contacter. Les numéros de service Camco sont à la page 24 de ce guide.

Si la sécheuse que vous avez reçue est endommagée...

Communiquez immédiatement avec le marchand (ou l'entrepreneur) qui vous a vendu l'appareil.

Transcrivez les numéros de modèle et de série

Ils sont inscrits sur une plaque située à l'avant de la sécheuse, derrière la porte. Ces numéros figurent également sur la carte d'enregistrement qui accompagne votre sécheuse. Avant de nous retourner cette carte, veuillez inscrire ces numéros ci-dessous :

_____

Numéro de modèle

_____

Numéro de série

Mentionnez ces numéros dans toute correspondance ou appel de service concernant votre sécheuse.

MISE EN GARDE : Pour votre sécurité, veuillez suivre à la lettre les directives données dans le présent manuel afin de réduire au minimum les risques d'incendie ou d'explosion, ou de prévenir tout dommage, blessure ou décès.

– Ne rangez pas ou n'utilisez pas d'essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité de votre sécheuse ou de tout autre électroménager.

– SI VOUS REMARQUEZ UNE ODEUR DE GAZ
- **Ne faites fonctionner aucun appareil électrique.**
- **N'actionnez aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre édifice.**
- **Faites sortir tous les occupants de la pièce ou de l'édifice, ou faites évacuer les environs.**
- **Communiquez immédiatement avec votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les directives qu'il vous donnera.**
- **Si vous ne pouvez rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.**

– L'installation et les réparations doivent être effectuées par un installateur qualifié, une entreprise de réparation ou le fournisseur de gaz.

SI VOUS AVEZ BESOIN DE RÉPARATIONS, composez le 1 800 361-3400

Contrats d'entretien de Camco

Votre nouvelle sécheuse a été conçue et fabriquée avec soin. Avant sa sortie de l'usine, elle a été soumise à des essais rigoureux afin de s'assurer qu'elle est aussi parfaite que possible. De plus, une garantie protège votre appareil contre tout vice de fabrication pendant la période de garantie de votre sécheuse.

Camco vous offre un contrat d'entretien qui vous assure la même protection tant et aussi longtemps que vous posséderez votre appareil. Si jamais votre appareil a besoin de réparations après l'expiration de la garantie, un contrat d'entretien de Camco vous permettra d'éviter tous les frais de réparation dont votre appareil pourrait avoir besoin, tant les pièces que la main-d'oeuvre.

Pour de plus amples renseignements sur les numéros de service Camco, allez à la page 24.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veuillez lire toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.

Mise en garde - Il est extrêmement important de lire et de suivre les directives ci-dessous, afin d'éviter les blessures ou les dommages matériels que pourrait causer un incendie.

- **N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné,** comme expliqué dans le présent Guide d'utilisation et d'entretien.

Avant d'utiliser votre sécheuse, assurez-vous qu'elle a été adéquatement installée, conformément aux Directives d'installation.

– L'appareil doit être adéquatement mis à la terre, conformément à tous les codes locaux. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne de l'appareil, la mise à terre réduit les risques de choc électrique en offrant un parcours de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est pourvu d'un cordon à conducteur de terre et d'une fiche avec mise à terre. Branchez la fiche dans une prise installée adéquatement et mise à la terre conformément à tous les codes de règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Une mauvaise connexion du conducteur de terre peut entraîner des risques de choc électrique. Consultez un électricien ou un technicien qualifié si vous n'êtes pas certain que l'appareil est mis à la terre adéquatement.

Ne pas modifiez la fiche de l'appareil. Si elle ne pénètre pas bien dans la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Pour plus de détails, consultez les Directives d'installation.

– Pour un fonctionnement satisfaisant du système de commande de la sécheuse, installez l'appareil dans un endroit où la température est supérieure à 50 ˚F (10 ˚C). Installez ou entreposez la sécheuse dans un endroit où elle ne sera pas exposée à l'eau et/ou aux intempéries.

– Branchez l'appareil à un circuit protégé de capacité appropriée afin d'éviter toute surcharge électrique.

– Il est FORTEMENT RECOMMANDÉ d'évacuer l'air de la sécheuse vers l'extérieur afin de prévenir l'accumulation d'une quantité importante d'humidité et de charpie dans la pièce. Veuillez suivre à la lettre les mesures d'évacuation indiquées dans les Directives d'installation.

– L'AIR DES SÉCHEUSES À GAZ DOIT ÊTRE ÉVACUÉ À L'EXTÉRIEUR.

Ne réparez ou ne remplacez aucune pièce de cet appareil, ou ne tentez pas de le faire, à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans le présent Guide d'utilisation et d'entretien ou indiqué dans les directives de réparation que vous comprenez et que vous êtes en mesure de suivre.

Lorsque vous débranchez l'appareil, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon, afin d'éviter d'endommager le cordon ou le raccord entre le cordon et la fiche. Installez le cordon de sorte que personne ne trébuche dessus ou qu'il ne soit pas exposé à des dommages ou soumis à des contraintes.

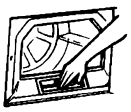
Pour réduire les risques d'incendie

- **Conduit d'évacuation – Voir les Directives d'installation. N'utilisez qu'un conduit métallique rigide ou souple de 4 po de diamètre pour l'évacuation de l'air vers l'extérieur.** L'UTILISATION D'UN CONDUIT DE PLASTIQUE OU FABRIQUÉ AVEC TOUT AUTRE MATÉRIAU COMBUSTIBLE PEUT CAUSER UN INCENDIE. LORSQU'UN CONDUIT EN MÉTAL SOUPLE OU AUTRE S'AFFAISSE OU DEVIENT OBSTRUÉ AU COURS DE L'UTILISATION OU DE L'INSTALLATION, IL PEUT ÉGALEMENT CAUSER UN INCENDIE.
- **Ne faites pas sécher à la chaleur des articles contenant du caoutchouc, du plastique ou autres matériaux similaires** (comme des soutiens-gorge préformés, des chaussures de tennis, des caoutchoucs, des tapis de bain, des carpettes, des bavoirs, des oreillers, des culottes de bébé, des sacs de plastique, etc.) car ces matériaux peuvent fondre ou brûler. De plus, dans certaines circonstances, certains matériaux de caoutchouc peuvent causer un incendie par combustion spontanée lorsqu'ils sont chauffés.
- Ne rangez pas des articles qui peuvent fondre ou brûler (comme des vêtements, du papier, des articles ou des contenants de plastique, etc.) sur le dessus de la sécheuse pendant qu'elle fonctionne.
- **Les vêtements portant la mention « Faire sécher loin de la chaleur » (comme les gilets de sauvetage contenant du kapok) ne doivent pas être séchés dans votre sécheuse.**

- **Ne lavez pas ou ne faites pas sécher des articles qui ont été lavés avec les produits combustibles ou explosifs, ou qui ont été trempés dans ces produits ou qui en sont tachés (comme de la cire, de la peinture, de l'essence, des dégraissants, des solvants pour le nettoyage à sec, du kérosène, etc.) car ils risquent de s'enflammer ou d'exploser. Ne versez pas ces substances dans l'eau de la laveuse. N'utilisez pas ces substances à proximité de votre laveuse ou de votre sécheuse pendant qu'elles fonctionnent.**
- Ne placez pas dans la sécheuse ou n'utilisez pas à proximité de celle-ci tout article ayant été utilisé avec un solvant dégraissant ou imbibé d'une substance inflammable (comme des chiffons de nettoyage, des vadrouilles, des serviettes utilisées dans les salons de beauté, les restaurants ou les salons de coiffure, etc.), à moins qu'il ait été débarrassé de toute trace et toute vapeur de substance inflammable. On utilise à la maison de nombreux produits inflammables comme l'acétone, l'alcool dénaturé, l'essence, le kérosène, certains produits nettoyants ménagers, certains détachants, la térébenthine, la cire, les décapants pour la cire et les produits contenant du distillat de pétrole.

(suite à la page suivante)

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



- **Avant chaque séchage, nettoyez le filtre à charpie afin de prévenir l'accumulation de charpie à l'intérieur de la sécheuse ou dans la pièce.** NE FAITES PAS FONCTIONNER LA SÉCHEUSE SANS LE FILTRE À CHARPIE.
- **Ne laissez pas s'accumuler autour et au-dessous de vos électroménagers des matériaux combustibles**, comme de la charpie, du papier, des chiffons, des produits chimiques, de la gazoline et autres liquides et vapeurs inflammables.
- **Inspectez régulièrement le conduit d'évacuation pour vous assurer qu'il n'a pas été écrasé ou qu'il n'est pas obstrué de quelque façon que ce soit.**
- **L'intérieur de l'appareil et le raccord du conduit d'évacuation à l'intérieur de la sécheuse doivent être nettoyés tous les 2 ou 3 ans, ou plus souvent si nécessaire, par un réparateur qualifié. Voir la section « Entretien et nettoyage ».**

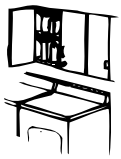
Pour réduire les risques de blessures

- **Ne vous penchez jamais dans la sécheuse pendant que le tambour tourne.** Avant de charger ou de décharger la sécheuse ou d'y ajouter des vêtements, attendez que le tambour se soit complètement arrêté.
- **Ne faites pas sécher d'articles en fibre de verre dans votre sécheuse.** Des particules pourraient demeurer dans la sécheuse et être recueillies par les vêtements lors d'un séchage subséquent, ce qui risque de causer des irritations cutanées.

- **La lessive peut atténuer les propriétés ignifugeantes des tissus.** Pour éviter cette situation, suivez à la lettre les directives données par le fabricant du vêtement.

- **Il faut exercer une étroite surveillance lorsque vous faites fonctionner cet appareil en présence d'enfants. Ne les laissez pas jouer avec l'appareil ni monter dessus, ou s'introduire à l'intérieur d'un vieil appareil qui ne sert plus. Jetez de la façon appropriée les vieux électroménagers ainsi que le matériel d'emballage. Avant de jeter ou d'entreposer une sécheuse, enlevez toujours la porte.**

CONSERVEZ CES DIRECTIVES



- **Gardez tous les produits de lessive (comme les détersifs, les javellisants, les assouplissants, etc.) hors de la portée des enfants,** de préférence dans une armoire verrouillée. Observez toutes les mises en garde sur les emballages afin d'éviter les accidents.
- **Gardez le sol propre et sec à proximité de vos électroménagers pour ne pas glisser.**

- **Pour réduire les risques de chocs électriques,** débranchez toujours l'appareil avant de le réparer ou de le nettoyer (sauf pour enlever et nettoyer le filtre à charpie).

- **REMARQUE :** Le fait d'appuyer sur la commande "arret" ne coupe PAS l'alimentation électrique de l'appareil.

- **Ne trafiquez pas les commandes de l'appareil.**
- **Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est endommagé, défectueux, partiellement démonté, ou si des pièces sont manquantes ou défectueuses, ou si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.**
- **Ne montez jamais sur le dessus de la sécheuse.**
- **Ne placez PAS dans votre sécheuse des articles imbibés d'huile de cuisson.** Les articles contaminés par de l'huile de cuisson peuvent provoquer une réaction chimique et les vêtements pourraient prendre feu.
- **Si votre sécheuse fonctionne à gaz, elle est pourvue d'un système d'allumage électrique automatique et ne possède pas de veilleuse.** N'ESSAYEZ PAS DE L'ALLUMER AVEC UNE ALLUMETTE. Vous risquez de vous brûler si vous approchez votre main du brûleur et que le dispositif d'allumage automatique s'allume.
- **Ne pas obstruer l'air de combustion et de ventilation.**

Assouplissants textiles pour la sécheuse ou produits antistatiques

Il est possible que vous désiriez assouplir votre lessive ou réduire le collement électrostatique. Nous vous recommandons d'utiliser un assouplissant liquide au cours du programme de lavage, conformément aux **directives du fabricant** de ce type de produit, ou de faire l'essai d'un assouplissant textile pour la sécheuse, pour lequel le fabricant certifie sur l'emballage que son produit peut être utilisé en toute sécurité dans la sécheuse.

La responsabilité des problèmes de rendement ou de fonctionnement, qui ne sont pas couverts par la garantie de cet appareil et qui sont attribuables à l'utilisation de ces produits, relève du fabricant de ces produits.

DIRECTIVES D'INSTALLATION
ÉVACUATION

L'installation et les réparations doivent être confiées à un installateur qualifié, à une entreprise de réparation ou au fournisseur de gaz.

IMPORTANT : Faites installer correctement votre sécheuse.

REMARQUE : Les MISES EN GARDE et les directives IMPORTANTES données dans le présent manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations possibles qui peuvent survenir. Il est bien évident que les personnes qui installent, entretiennent ou font fonctionner la sécheuse DOIVENT faire preuve de jugement, d'attention et de prudence.

Si cet électroménager n'est pas installé, entretenu ou utilisé conformément aux directives du fabricant, il peut se produire des conditions pouvant occasionner des blessures ou des dommages matériels.

Cette sécheuse a été préparée en vue d'une évacuation par l'arrière (voir la fig. 1).

MISES EN GARDE

- N'UTILISEZ PAS UN CONDUIT FLEXIBLE NON MÉTALLIQUE.
- N'utilisez jamais un conduit flexible à l'intérieur de la sécheuse.
- Ne faites pas évacuer l'air de la sécheuse dans une cheminée, une hotte de cuisinière, un évent à gaz, un plancher ou un grenier. Le mélange de charpie et d'humidité pourrait constituer un risque d'incendie ou causer des dommages.
- Prévoyez un accès pour l'inspection et le nettoyage du système d'évacuation au moins une fois par année. (Voir la section « Entretien et nettoyage ».)

LONGUEUR DU CONDUIT D'ÉVACUATION

La longueur MAXIMALE PERMISE du système d'évacuation dépend du type de conduit, du nombre de coudes, du type d'évent mural, ainsi que des conditions indiquées ci-dessous.

La longueur maximale permise des conduits rigides et des conduits métalliques flexibles est indiquée dans le tableau à la page suivante. Il est déconseillé d'installer plus de quatre coudes de 90˚.

VÉRIFICATION DU SYSTÈME D'ÉVACUATION-ÉVENT MURAL

- Installez l'évent de façon à empêcher le retour d'air ou l'entrée d'oiseaux ou d'autres animaux.
- L'évent doit offrir le moins de résistance possible à l'évacuation de l'air et n'exiger que peu ou pas d'entretien.
- L'évent doit être installé à au moins 300 mm (12 po) au-dessus du sol ou de tout obstacle, et son ouverture doit être dirigée vers le bas.
- Si vous utilisez un évent de toiture ou à persiennes, celui-ci doit avoir des caractéristiques équivalentes à celles d'un évent mural de 100 mm (4 po) en ce qui concerne la résistance à l'évacuation de l'air, le retour d'air et l'entretien.

LONGUEUR DE CONDUIT ENTRE LES COUDES

Prévoyez entre chacun des coudes une longueur de conduit droit d'au moins 1 m (3 pi), y compris entre le dernier coude et l'évent mural. Chaque fois que deux coudes sont espacés d'une longueur inférieure à 1 m (3 pi), réduisez de 3 m (10 pi) la longueur maximale de conduit indiquée dans le tableau.

AUTRES TYPES DE COUDES

- Un coude de 45˚ ou moins : ne pas tenir compte
- Deux coudes de 45˚ ou moins : suivre les indications données pour un coude de 90˚.
- Chaque coude de plus de 45˚ : suivre les indications données pour un coude de 90˚.

SCELLEMENT DES JOINTS

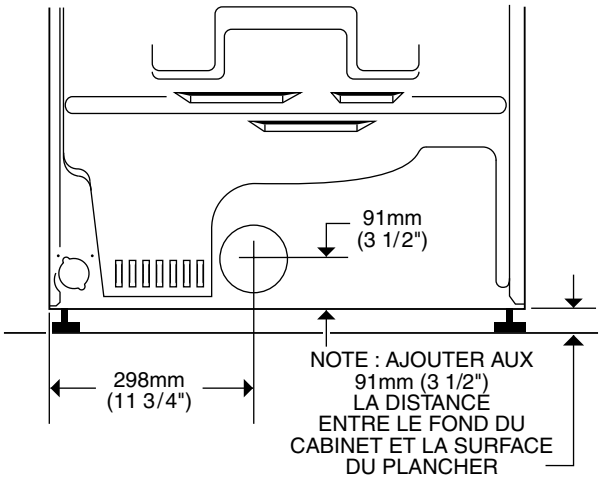
- Tous les joints doivent être étanches pour éviter les fuites d'air. L'extrémité mâle de chaque section de conduit doit être orientée en sens contraire par rapport à la sécheuse.
- N'assemblez pas les sections de conduit avec des vis qui dépassent à l'intérieur du conduit. Celles-ci risquent de créer des points d'accumulation de charpie.
- Assurez l'étanchéité à l'air et à l'humidité des conduits en recouvrant les joints de ruban gommé pour conduit.

ISOLATION

- Les conduits qui traversent une zone non chauffée ou qui se trouvent à proximité d'un conduit de climatisation doivent être isolés afin de réduire la condensation et l'accumulation de charpie, et doivent avoir une pente descendante vers l'extérieur.

REMARQUE : N'installez jamais de grille à l'intérieur du conduit d'évacuation.

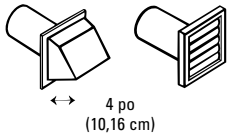
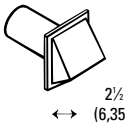
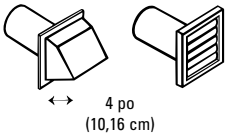
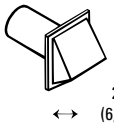
ATTENTION : L'AIR DE LA SÉCHEUSE DOIT ÊTRE ÉVACUÉ À L'EXTÉRIEUR.



ARRIÈRE DE LA SÉCHEUSE
FIG. 1

DIRECTIVES D'INSTALLATION
ÉVACUATION

Tableau 1: LONGUEUR MAXIMALE RECOMMANDÉE

	SÉCHEUSES ÉLECTRIQUES				SÉCHEUSES À GAZ			
	Type d'évent mural				Type d'évent mural			
	Recommandé		Pour les conduits d'évacuation courts seulement		Recommandé		Pour les conduits d'évacuation courts seulement	
								
N[bre] de coudes de 90°	Rigide	Métallique flexible*	Rigide	Métallique flexible*	Rigide	Métallique flexible*	Rigide	Métallique flexible*
0	27,4 m (90 pi)	16,8 m (55 pi)	18,3 m (60 pi)	13,7 m (45 pi)	13,7 m (45 pi)	9,1 m (30 pi)	9,1 m (30 pi)	4,6 m (15 pi)
1	18,3 m (60 pi)	12,2 m (40 pi)	13,7 m (45 pi)	9,1 m (30 pi)	10,7 m (35 pi)	6,1 m (20 pi)	6,1 m (20 pi)	3,0 m (10 pi)
2	13,7 m (45 pi)	9,1 m (30 pi)	10,7 m (35 pi)	6,1 m (20 pi)	7,6 m (25 pi)	3,0 m (10 pi)	3,0 m (10 pi)	–
3	10,7 m (35 pi)	6,1 m (20 pi)	7,6 m (25 pi)	4,6 m (15 pi)	4,6 m (15 pi)	–	–	–
4	7,6 m (25 pi)	4,6 m (15 pi)	4,6 m (15 pi)	3,0 m (10 pi)	–	–	–	–

* N'utilisez pas de conduit flexible non métallique

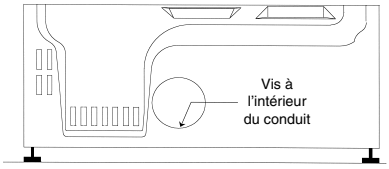
AUTRES POSSIBILITÉS D'ÉVACUATION

Cette sécheuse est prête pour évacuer l'air à l'arrière du cabinet. Si votre espace est restraint, utilisez les instructions suivantes pour évacuer l'air de la sécheuse directement du côté ou du dessous du cabinet.

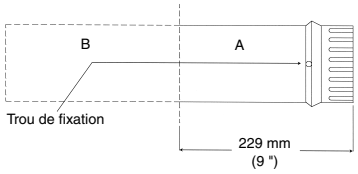
L'AIR DES SÉCHEUSES À GAZ NE PEUT ÊTRE ÉVACUÉ DIRECTEMENT DU CÔTÉ DROIT DU CABINET.

MISE EN GARDE: Protégez vos mains et vos bras lorsque vous travaillez à l'intérieur du cabinet.

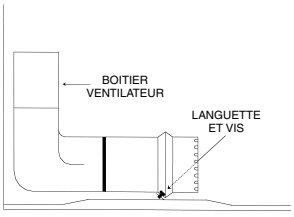
- N'utilisez jamais un conduit flexible à l'intérieur de la sécheuse.
- Enfoncez et retirez la débouchure au fond de l'appareil ou du côté choisi.
- Enlevez la vis à l'intérieur et à l'extrémité du conduit d'évacuation. Gardez la vis pour plus tard.



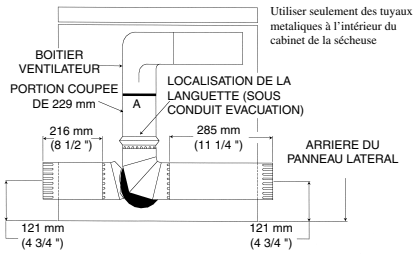
- Comme illustré, racourcissez le conduit à 229 mm (9 po). Gardez section la A.



- À travers l'ouverture arrière, localisez la languette située dans la base, au milieu de l'appareil et relevez la à environ 45° à l'aide d'un tournevis plat.



- Réinstallez le conduit (section A) sur le boîtier de ventilateur. Assurez-vous que le trou de fixation se trouve vis-à-vis la languette dans la base de l'appareil. Fixez le conduit en place en le vissant dans la languette.


Utiliser seulement des tuyaux metaliques à l'intérieur du cabinet de la sécheuse
BOITIER VENTILATEUR
PORTION COUPEE DE 229 mm
A
LOCALISATION DE LA LANGUETTE (SOUS CONDUIT EVACUATION)
216 mm (8 1/2 ")
285 mm (11 1/4 ")
ARRIERE DU PANNEAU LATERAL
121 mm (4 3/4 ")
121 mm (4 3/4 ")

- Pour faire évacuer l'air de la sécheuse par l'orifice choisi, utilisez un coude de métal standard réglable ainsi qu'une longueur de conduit droit en métal. Introduire les pièces dans le cabinet à travers les ouvertures arrière, du dessous ou de côté.
- Utilisez seulement un conduit en métal rigide de 100 mm (4 po) de diamètre.
- Couvrez l'ouverture à l'arrière à l'aide de la plaque (Kit WE1M454) disponible chez votre fournisseur de service local.

MISE EN GARDE: Ne laissez jamais l'ouverture de l'arrière sans la plaque.

INSTALLATION

IMPORTANT - SE CONFORMER À TOUS LES CODES EN VIGUEUR

La sécheuse doit être de niveau et stable sur le plancher.

EXIGENCES D'INSTALLATION SPÉCIALES

INSTALLATION DANS UNE ALCÔVE OU UN PLACARD

- L'air de la sécheuse DOIT être évacué à l'extérieur. Voir la section « ÉVACUATION ».
- Les dégagements minimums entre la sécheuse et les murs adjacents ou autres surfaces sont les suivants :
  0 mm (0 po) de chaque côté
  76 mm (3 po) à l'avant et à l'arrière
- Le dégagement vertical minimum entre le plancher et les armoires, le plafond, etc., doit être de 132 cm (52 po). REMARQUE : PRÉVOYEZ SUFFISAMMENT D'ESPACE POUR L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DE L'APPAREIL.
- Les portes du placard doivent être pourvues de persiennes ou autre dispositif d'aération équivalant à une ouverture d'au moins 387 cm^2 (60 po^2) répartie de façon égale. Si une sécheuse et une laveuse sont installées dans l'armoire, les portes doivent être pourvues d'un dispositif d'aération équivalant à une ouverture de 774 cm^2 (120 po^2) répartie de façon égale.
- Dans le cas d'une sécheuse à gaz, le placard doit être pourvu d'un conduit d'aération vers l'extérieur afin d'empêcher l'accumulation de gaz en cas de fuite de la conduite d'alimentation en gaz.
- Aucun autre appareil de combustion ne doit être installé dans le même placard que la sécheuse.

DÉGAGEMENTS MINIMUMS POUR LES AUTRES TYPES D'INSTALLATION

- Dégagements minimums par rapports aux surfaces combustibles et de l'admission d'air :
  - 0 mm de chaque côté et 25 mm (1 po) à l'arrière.

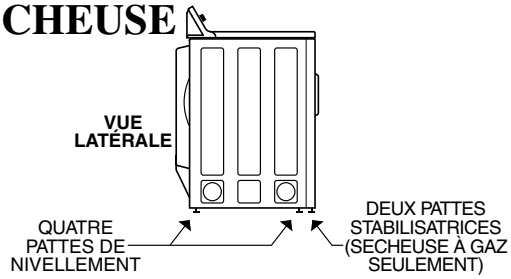
INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

- L'air de la sécheuse doit être évacué à l'extérieur et le conduit doit être raccordé à un évent solidement fixé à la structure de la maison. (Voir la section « ÉVACUATION »).
- L'évent NE DOIT PAS être installé sous la maison mobile.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être raccordé à un autre conduit, évent ou cheminé.
- Il faut prévoir dans la salle de séchage l'admission d'air en provenance de l'extérieur. L'ouverture de la prise d'air doit avoir une superficie d'au moins 160 cm^2 (25 po^2).
- Le conduit d'évacuation DOIT ÊTRE EN MÉTAL.
- N'assembler pas le conduit d'évacuation avec des vis ou autre mécanisme d'attache qui dépassent à l'intérieur du conduit.
- La sécheuse doit être fixée au sol, conformément aux directives fournies par le marchand.
- L'installation doit être conforme aux Codes d'installation dans les maisons mobiles CAN/CSA série Z240 MH.

REMARQUE : IL FAUT PRÉVOIR SUFFISAMMENT D'ESPACE POUR L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DE L'APPAREIL.

MISE DE NIVEAU DE LA SÉCHEUSE

Réglez les quatre pieds de nivellement pour que l'appareil soit à la même hauteur que la laveuse. La sécheuse doit être DE NIVEAU et reposer solidement sur ses quatre pieds de nivellement.
Si vous installez une sécheuse à gaz, ajuster les deux pattes stabilisatrices afin qu'elles touchent le sol.



LONGUEUR DU CONDUIT D'ÉVACUATION

Pour un rendement optimum, consultez le tableau pour connaître la longueur maximale suggérée pour le conduit d'évacuation (à la section « Évacuation »).

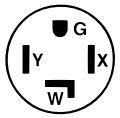
ÉLECTRICITÉ

ATTENTION : N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE ÉLECTRIQUE AVEC CET ÉLECTROMÉNAGER.

REMARQUE : Si le circuit électrique n'est pas conforme aux exigences ci-dessous, appelez un électricien compétent.

POUR UNE SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE, LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE DOIT :

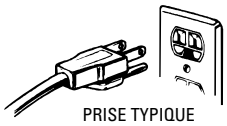
1. Être de 120/240 volts ou 120/208 volts, de 60 Hz, doté d'une prise murale comme celle illustrée ci-contre.
2. Être protégé par un DISJONCTEUR OU DES FUSIBLES DE 30 A.
3. ÊTRE CONVENABLEMENT MIS À LA TERRE.
4. ÊTRE CONFORME À TOUS LES CODES LOCAUX.



PRISE TYPIQUE DE 30 A POUR SÉCHEUSE

POUR UNE SÉCHEUSE À GAZ, LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE DOIT :

1. Être de 120 volts, de 60 Hz, pouvu d'une prise murale comme celle illustrée ci-contre.
2. Être protégé par un DISJONCTEUR OU DES FUSIBLES DE 15 A OU DE 20 A.
3. ÊTRE CONVENABLEMENT MIS À LA TERRE.
4. L'installation doit être conforme à la norme C22.1 de l'ACNOR, à la Partie 1 du Code canadien de l'électricité ou aux codes locaux en vigueur.


PRISE TYPIQUE DE 120 VOLTS

INSTALLATION – SÉCHEUSE À GAZ

IMPORTANT - SE CONFORMER À TOUS LES CODES EN VIGUEUR

La sécheuse doit être de niveau et stable sur le plancher.

L'air de la sécheuse doit être évacué à l'extérieur.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous remarquez une odeur de gaz :

- **Ne faites fonctionner aucun appareil électrique**
- **N'actionnez aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre édifice**
- **Faites sortir tous les occupants de la pièce ou de l'édifice, ou faites évacuer les environs.**
- **Communiquez immédiatement avec votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les directives qu'il vous donnera.**
- **Si vous ne pouvez rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.**
- **L'installation et les réparations doivent être effectuées par un installateur qualifié, une entreprise de réparation ou le fournisseur de gaz.**

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne rangez pas ou n'utilisez pas d'essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre électroménager.

RACCORDEMENT À LA CONDUITE DE GAZ

L'installation doit être conforme aux codes locaux et avec le code CAN/CGA-B149, Code d'Installation au Gaz Naturel.

Certains codes locaux restreignent l'installation des appareils au gaz dans les garages. Ils doivent être 45 cm (18 po) au dessus du sol et protégé des véhicules par une barrière.

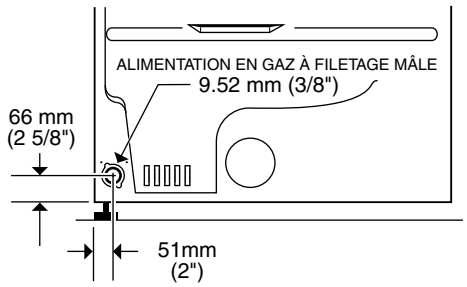
INJECTEUR DU BRÛLEUR

Cette sécheuse à gaz est pourvue d'une électrovanne et d'un brûleur pour utilisation avec un seul type de gaz. En utilisant la trousse appropriée, votre centre de service local peut convertir votre sécheuse pour un fonctionnement avec un autre type de combustible.

Utilisez la trousse WE25M35 pour passer du gaz naturel au propane.

Utilisez la trousse WE25M36 pour passer du propane au gaz naturel.

MISE EN GARDE : LES CONVERSIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES STIPULÉES PAR LES AUTORITÉS PROVINCIALES COMPÉTENTES OU CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES DES CODES D'INSTALLATION CAN/CGA B.149.1 ET B.149.2



VUE ARRIÈRE

ALIMENTATION EN GAZ

- La conduite d'alimentation en gaz doit être constituée d'un tuyau rigide de 12,7 mm (1/2 po) (on peut utiliser un tuyau de cuivre de 9,53 mm (3/8 po) si la sécheuse fonctionne au gaz propane) doté d'un robinet accessible à moins de 6 pieds (2 m) de la sécheuse et se trouvant dans la même pièce que celle-ci. Augmentez le diamètre si la longueur de la conduite est supérieure à 20 pi (7 m).
- Durant l'essai de pression :
  – Lorsque la pression d'essai est supérieure à 1/2 lb/po^2 (3,45 kPa), débranchez la sécheuse et le robinet de la conduite de gaz avant d'effectuer l'essai.
  – Lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 lb/po^2 (3,45 kPa), fermez le robinet de la conduite de la sécheuse avant d'effectuer l'essai.
- Un robinet à filetage conique standard américan NPT de 3,18 mm (1/8 po), accessible pour le raccordement d'un manomètre, doit être installé en amont du raccord de la conduite de gaz à la sécheuse. Si vous avez des questions concernant l'installation du robinet, communiquez avec votre fournisseur de gaz.
- De la pâte lubrifiante, résistante aux effets du gaz propane, doit être appliquée de façon modérée sur tous les filets mâles.
- Lorsque les codes locaux le permettent, il est recommandé de raccorder la sécheuse à la conduite de gaz au moyen d'un conduit métallique semi-rigide ou d'autres connecteurs approuvés.

VÉRIFICATION DES FUITES

Vérifiez tous les raccords à l'aide d'une solution savonneuse ou l'équivalent pour voir s'ils présentent des fuites. Les solutions utilisées pour la vérification des fuites ne doivent pas contenir d'ammoniaque qui pourrait endommager les raccords ou les tuyaux en laiton.

ATTENTION : N'UTILISEZ JAMAIS UNE FLAMME NUE POUR VÉRIFIER LES FUITES DE GAZ.

DIRECTIVES D'INVERSION DE LA PORTE

Les directives qui suivent permettent de transférer du côté gauche les charnières situées du côté droit.

Si vous désirez retransférer les charnières du côté droit, suivez les mêmes directives (en remplaçant simplement le mot « gauche » par le mot « droit » et vice versa).

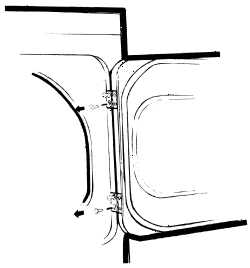
Outils nécessaires

Tournevis Phillips standard n° 2

PORTE DE LA SÉCHEUSE

1. Ouvrez la porte et enlevez les capuchons situés du côté opposé des charnières.

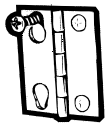
(Pour enlever les capuchons, utilisez un couteau à mastic dont l'extrémité de la lame est recouverte de ruban gommé ou des pinces à becs pointus. Faites attention de ne pas égratigner la peinture.)



2. Ouvrez complètement la porte, puis enlevez la vis inférieure qui fixe chacune des charnières au panneau avant de la sécheuse. (N'enlevez pas les vis qui se trouvent sur la porte.)

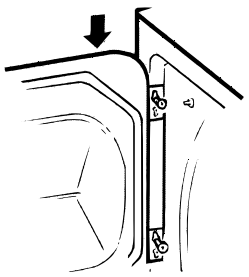
3. Revissez ces vis à moitié dans les trous supérieurs de chaque charnière, du côté opposé de la porte (aux endroits où vous avez enlevé les capuchons).

4. Dévissez à moitié la dernière vis de chacune des charnières sur le panneau avant de la sécheuse.



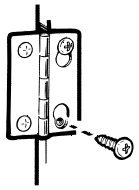
5. D'une main, saisissez le dessus de la porte et de l'autre, tenez la partie inférieure de la porte. Dégagez ensuite la porte du panneau avant de la sécheuse en la SOULEVANT et la TIRANT vers vous.

6. Faites pivoter la porte sur elle-même à 180°. Installez-la du côté opposé du panneau avant en l'ABAISSANT jusqu'à ce que la charnière supérieure et la charnière inférieure reposent sur les vis supérieures installées à la 3e étape.



7. À l'aide des autres vis, fixez la partie inférieure de chacune des charnières.

8. Serrez les vis supérieures de chacune des charnières.

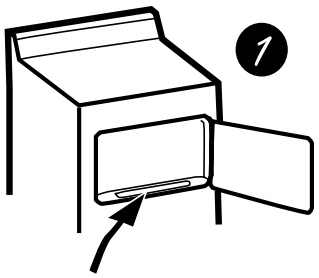


9. Réinstallez les capuchons de plastique du côté où se trouvaient les vis de charnière que vous avez enlevées.

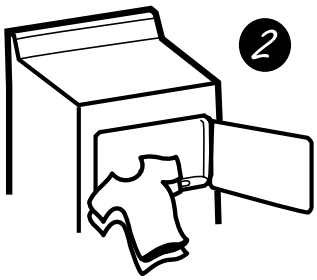
PROGRAMMES À COMMANDE UNIQUE FACILEMENT UTILISABLES

Votre nouvelle sécheuse vous offre la possibilité de mettre l'appareil en marche au moyen du système de programmes ***UNE TOUCHE***. Une simple sélection permet de régler automatiquement les fonctions ***NIVEAU D'HUMIDITÉ*** et ***TEMPERATURE*** (réglage de chaleur). Il ne vous reste qu'à appuyer sur le bouton ***DÉPART***.

Guide rapide de mise en marche avec UNE TOUCHE



• Nettoyer le filtre à charpie

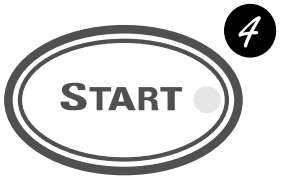


• Ajouter les vêtements

• Choisir le programme de séchage

• Vérifier le niveau d'humidité

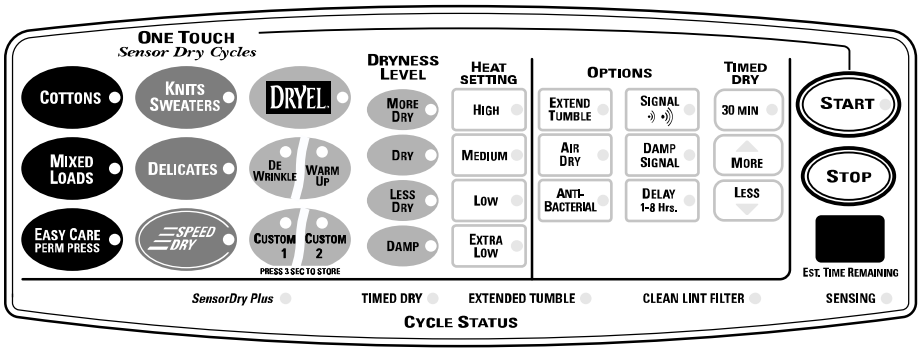
• Vérifier le réglage de température



• Fermer la porte

• Appuyer sur le bouton départ

TABLEAU DE COMMANDE DE LA SÉCHEUSE



REMARQUE : *si vous faites une sélection incompatible avec le cycle de séchage sec choisi, la sécheuse fera entendre deux bips.*

Sélections par commande UNE TOUCHE

Les programmes ***UNE TOUCHE*** utilisent la fonction ***Séchage senseur*** qui surveille continuellement la quantité d'humidité de la brassée de vêtements et arrête la sécheuse lorsque les vêtements sont secs.

APPUYEZ SUR...	SÉLECTIONNE AUTOMATIQUEMENT... DRYNESS LEVEL NIVEAU D'HUMIDITÉ	TEMPERATURE	PUIS APPUYEZ SUR...
COTTONS	DRY	HIGH	START
Pour les cotons et la plupart des articles en lin.			
MIXED LOADS	DRY	HIGH	START
Pour les charges comprenant des cotons et tissus à fibres mélangées.			
EASY CARE PERM PRESS	DRY	MEDIUM	START
Pour les articles sans froissage et de sans repassage.			
KNITS SWEATERS	LESS DRY	LOW	START
Pour les tricots et pull-overs dont l'étiquette entretien de tissu indique "Machine dry" (séchage par machine).			
DELICATES	LESS DRY	EXTRA LOW	START
Pour la lingerie et tissus nécessitant			
SPEED DRY	DRY	HIGH	START
Pour petites brassées qui doivent être rapidement disponibles, par exemple des uniformes d'école ou de sport. Il est aussi possible d'utiliser cette fonction si le programme précédent n'a pu entièrement sécher le vêtement, par exemple les cols ou ceintures.			

REMARQUE: *Pendant la fonction* ***SÉCHAGE RAPIDE*** *vouz verrez:*

CHANGEMENT DES RÉGLAGES AUTOMATIQUES

Vous pouvez changer n'importe quel des réglages automatiques simplement en appuyant sur la commande correspondante.

PROGRAMMES DE SÉCHAGE

DRYEL™

Cette fonction est conçue pour utilisation avec le système DRYEL de soins de tissus “nettoyer à sec” seulement. Voir les instructions sur l’emballage du produit.

Pour toute question ou détail relatifs à l’utilisation et les performances du système, appelez le no 1-800-214-8913 ou visitez le site Web de DRYEL à www.dryel.com.

*Réglage automatique **DRYEL™:***

DÉFROISSEMENT

Utilisez cette fonction pour faire disparaître les faux plis d’articles secs ou légèrement humides.

*Réglages automatique de **DÉFROISSEMENT :***

SANS CHALEUR

Utilisez cette fonction pour culbuter les articles sans chaleur.

*Réglages automatique de **SANS CHALEUR :***

PROGRAMME 1 ET PROGRAMME 2

Programmez vos combinaisons préférées des réglages et sauvegardez-les pour rappel au moyen d’une commande unique. Ces réglages personnalisés peuvent être effectués lorsqu’un programme est en cours.

Pour mettre en mémoire une combinaison de réglages personnalisés :

1. Sélectionnez un réglage ***UNE TOUCHE***.
2. Change le ***NIVEAU D’HUMIDITÉ*** et ***TEMPERATURE*** en fonction de vos besoins.
3. Choisissez n’importe quelle ***OPTIONS*** que vous désirez.
4. Appuyez sur et maintenez enfoncée la commande ***PROGRAMME 1*** ou ***PROGRAMME 2*** pendant trois secondes afin de mettre votre sélection en mémoire. Un bip se fera entendre et la commande s’illuminera.

Pour rappeler la combinaison mise en mémoire :

Appuyez sur la commande ***PROGRAMME 1*** ou ***PROGRAMME 2*** puis appuyez sur le bouton ***DÉPART*** (mise en marche/pause).

Pour reprogrammer les réglages PROGRAMME :

Répétez les étapes 1 à 4 ci-dessus.

NIVEAU D'HUMIDITÉ

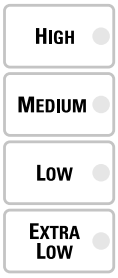
PLUS SEC
Utilisez pour les articles en tissus épais et solides.

SEC
Utilisez pour un degré d'humidité normal convenant à la majorité des brassées.
Ce cycle est le cycle préférentiel pour faire des économies d'énergie.

MOINS SEC
Utilisez pour les articles en tissus plus légers.

HUMIDE
Utilisez pour avoir des articles partiellement humides.

TEMPÉRATURE (CHALEUR)



HAUTE
Pour les tissus en coton réguliers à épais.

MEDIUM
Pour les tissus synthétiques, à fibres mélangées et pour les articles étiquetés sans repassage.

BASSE
Pour les tissus délicats, synthétiques et pour les articles étiquetés ***Tumble Dry Low*** (culbutez avec un réglage de température basse).

TRÈS BASSE
Pour la lingerie et les tissus nécessitant une attention particulière.

PARTICULARITÉS DES COMMANDES

DÉPART/PAUSE

- Appuyez sur ce bouton deux fois pour sélectionner le dernier programme utilisé et démarrer la sécheuse.
- Si vous avez sélectionné un nouveau programme, appuyez sur le bouton une fois pour démarrer le programme.
- Si la sécheuse est en marche, appuyez sur le bouton une fois pour interrompre le programme; appuyez à nouveau pour continuer le programme.

STOP/ANNULER

- Cette commande ne doit ***pas*** être utilisée pour interrompre ou faire une pause à un programme.
- Si vous appuyez sur cette commande, vous annulerez le réglage en cours qui sera perdu.

TEMPS RESTANT ESTIMÉ

Chaque fois que vous utilisez la sécheuse, l'appareil "apprend" quels types de brassée vous faites le plus souvent. L'information est mémorisée et la sécheuse détermine le temps approximatif nécessité pour sécher la brassée.

Voyants du type hippodrome

Lors du début du programme, vous verrez le temps approximatif du programme dans la fenêtre d'affichage. Par la suite, les "voyants du type hippodrome" clignotent dans la fenêtre d'affichage dans le sens horaire et le voyant ***LECTURE SENSEUR*** clignote à son tour. Ces indications signifient que la sécheuse contrôle continuellement la quantité d'humidité dans la brassée. Les voyants du type hippodrome continuent leur clignotement jusqu'à ce que la sécheuse détecte un bas niveau d'humidité dans la brassée. À ce stade,
elle calcule et affiche le temps approximatif qui reste.

OPTIONS DES PROGRAMMES

SIGNAL

L'avertisseur vous informe que le programme est terminé. Il continue à se faire entendre toutes les deux minutes pendant les prochaines 6 minutes jusqu'à ce que les vêtements soient retirés de la sécheuse. Il faut retirer les vêtements lorsque l'avertissement sonore cesse de façon à ce qu'ils ne se froissent pas.

CULBUTAGE +

Minimise la création de plis en ajoutant environ 20 minutes de culbute sans chauffage une fois que les vêtements sont secs. L'avertisseur sonore se fera entendre toutes les 90 secondes pour vous rappeler de retirer les vêtements. La fenêtre ***TEMPS RESTANT ESTIMÉ*** affichera ***00***.

ANTI BACTÉRIES

Cette option ne peut être utilisée qu'avec les programmes ***COTONS*** ou ***TISSUS VARIÉS*** (cotons ou brassées mixtes). Elle réduit de 99% les risques de contagion par micro-organismes, lesquels incluent les *Staphylocoques Auretis*, les *Pseudomonas aeruginos* et les *Klebsiellas Pneumoniae**. Le processus anti-bactéries s'applique lorsque de la chaleur élevée est utilisée au cours d'une partie du programme de séchage.

REMARQUE : N'utilisez pas ce programme pour les tissus ***délicats***.

* Le programme anti-bactéries est certifié par le NSF International (auparavant la National Sanitation Foundation) conformément au protocole *P154 de la NSF Sanitation Performance of Residential Clothes Dryers*.

NSF Protocol P154
Sanitization Performance of
Residential Clothes Dryers

MISE EN MARCHE DIFFÉRÉE DE 1 - 8 HEURES

Servez-vous de cette fonction pour mettre votre sécheuse en marche entre 1 et 8 heures plus tard. Choisissez d'abord le programme de séchage et autres options désirées. Appuyez ensuite à plusieurs reprises sur cette touche jusqu'à ce que s'affiche en heures le délai désiré avant la mise en marche de la sécheuse. Appuyez alors sur la touche *START* pour que le compte à rebours débute.

Le compte à rebours est indiqué à l'écran d'affichage ***Est. Time Remaining.*** **REMARQUE:** Si vous ouvrez la porte de la sécheuse après avoir programmé une ***MISE EN MARCHE DIFFÉRÉE,*** un signal sonore se fait entendre toutes les minutes pour vous rappeler de remettre en marche le compte à rebours. Le compte à rebours ne se poursuivra pas tant que vous n'aurez pas refermé la porte et appuyé de nouveau sur la touche *START.*

AVERTISSEUR DE SÉCHAGE PARTIEL

Lorsque vous réglez cette option, la sécheuse fait entendre un signal sonore lorsque le linge est partiellement sec. Retirez alors les articles que vous désirez suspendre pour faire séche. ***L'AVERTISSEUR DE SÉCHAGE PARTIEL*** ne fonctionne que lorsque ***L'AVERTISSEUR*** de la sécheuse est en fonction.

RÉCHAUFFAGE

Cette option procure 10 minutes de chaleur pour réchauffer les vêtements. C'est l'option idéale lorsque le temps est froid ou pour réchauffer les serviettes et les peignoirs.

STATUT DES PROGRAMMES

Ces voyants indicateurs de statut de programme affichent dans quelle partie du programme la sécheuse se trouve et vous rappellent de nettoyer le filtre à charpie.

SensorDry Plus **TIMED DRY** **EXTENDED TUMBLE** **CLEAN LINT FILTER** **SENSING**

SensorDry Plus

SÉCHAGE SENSEUR

Ce voyant s'allume lorsque le programme Une Touche est sélectionné.

TIMED DRY

SÉCHAGE MINUTÉ

Ce voyant s'allume lorsque le programme SANS CHALEUR, DÉFROISSEMENT, DRYEL ou SÉCHAGE MINUTÉ est sélectionné.

EXTENDED TUMBLE

CULBUTAGE +

Ce voyant s'allume lorsque l'option CULBUTAGE + est sélectionnée.

CLEAN LINT FILTER

NETTOYER FILTRE

Ce voyant rappelle qu'il faut nettoyer le filtre à charpie. Il s'allume à la fin d'un programme et s'éteint lorsque la porte est ouverte.

SENSING

LECTURE SENSEUR

Les programmes SÉCHAGE SENSEUR assure un séchage plus efficace que celui obtenu avec des sécheuses standard, réduisant ainsi le temps de séchage tout en améliorant l'entretien des vêtements. Le voyant ***LECTURE SENSEUR*** clignotera et les voyants du type hippodrome clignoteront dans la fenêtre d'affichage pendant que la machine contrôle la quantité d'humidité demeurant dans les vêtements. Lorsque le voyant ***LECTURE SENSEUR*** s'éteint, la sécheuse calcule et affiche le temps restant approximatif.

Voyants du type hippodrome

FONCTIONNEMENT

Conseils pour le séchage des vêtements avec apprêt permanent et des tricots de polyester

- **NE SURCHARGEZ PAS LA SÉCHEUSE-**
  Les vêtements que vous faites sécher ou défroisser doivent culbuter librement.
- **RETIREZ RAPIDEMENT LES VÊTEMENTS-**
  Pour empêcher la formation de faux plis, retirez rapidement les vêtements de la sécheuse à la fin du programme de séchage.
- **SUSPENDEZ LES VÊTEMENTS SUR DES CINTRES-**
  Les vêtements avec apprêt permanent et les tricots de polyester ont meilleure apparence lorsqu'ils sont suspendus sur des cintres après le séchage.

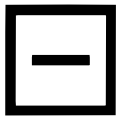
Etiquettes d'entretien des tissus

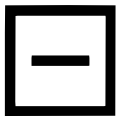
L'étiquette d'entretien de votre vêtement suggère une température de séchage (élevée, moyenne, basse). Pour de bons résultats, suivez les directives mentionnées sur l'étiquette d'entretien de votre vêtement :

PEUT ÊTRE SÉCHÉ PAR CULBUTAGE À TEMPÉRATURE MOYENNE À RÉGULIÈRE
(vert)

PEUT ÊTRE SÉCHÉ PAR CULBUTAGE À BASSE TEMPÉRATURE
(jaune)

SUSPENDRE POUR SÉCHER
(vert)


SUSPENDRE SANS ESSORER
(vert)


SÉCHER À PLAT
(jaune)

Différence entre le séchage minuté et le séchage automatique

Séchage automatique (capteur électronique)
(sur certains modèles seulement)

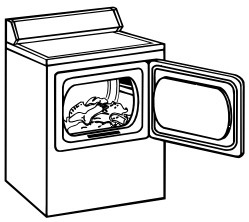
Lorsque vous utilisez un programme automatique, le système de commande par capteur électronique mesure continuellement l'humidité des vêtements pendant le culbutage et lorsqu'ils ont atteint le degré de séchage correspondant au réglage que vous avez choisi, il met fin au programme automatiquement. Le sélecteur n'avance pas tant que les vêtements n'ont pas atteint un certain degré de séchage.

Séchage minuté

Lorsque vous utilisez un programme minuté, vous choisissez le nombre de minutes pendant lesquelles la sécheuse fonctionnera. Elle s'arrêtera à la fin de cette période.

CHARGEMENT DE LA SÉCHEUSE

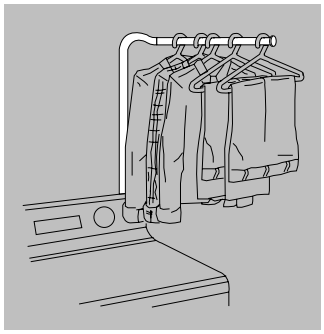
Ne surchargez pas votre sécheuse. Les brassées très tassées ne sèchent pas de façon efficace et les vêtements peuvent être inutilement froissés. Vos brassées doivent ressembler à ceci :



TRI DES VÊTEMENTS

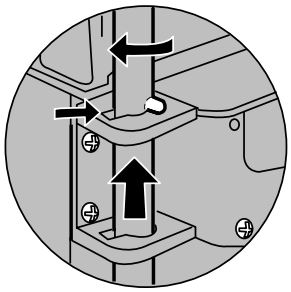
En règle générale, triez les vêtements selon leur texture, leur type de tissu, leur couleur et leur poids, comme vous le faites lorsque vous les placez dans votre laveuse.

CENTRE DE SÉCHAGE (Disponible sur certains modèles)



Mise en garde !

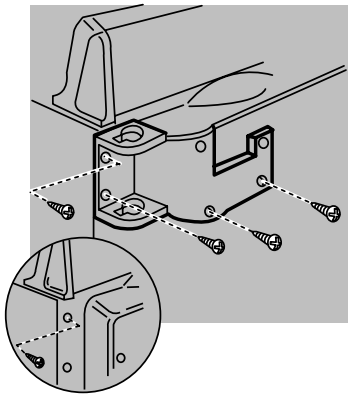
- **Ne surchargez pas le Centre de séchage. Vous risquez de l'endommager si vous y déposez plus de 9 kg (20 lb) de linge.**
- **Rangez toujours le Centre de séchage dans une position sécuritaire afin que personne ne se cogne contre celui-ci.**
- **Ne laissez pas les enfants jouer avec le Centre de séchage.**



La tringle du Centre de séchage peut être réglée à différentes hauteurs. Placez les languettes de la tringle vis-à-vis de l'encoche des supports (cela se passe quand la tringle est parallèle au tableau de contrôle) et abaissez ou relevez la tringle, en plaçant la languette sur le support correspondant à la hauteur voulue.

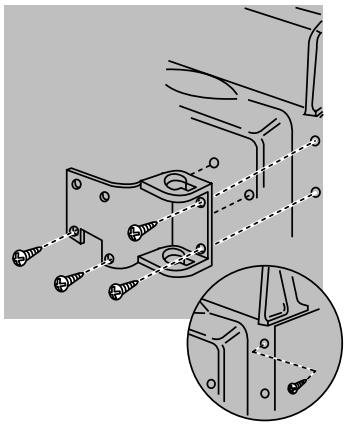
Le Centre de séchage peut être installé d'un côté ou de l'autre de la sécheuse.

Pour enlever et transférer le Centre de séchage du côté opposé :



1. Soulevez la tringle pour l'enlever. Assurez-vous de placer les languettes de la tringle vis-à-vis des encoches du support.

2. Enlevez les quatres vis qui retiennent le support sur la sécheuse. Trois de ces vis serviront à installer le support de l'autre côté. La quatrième vis de la partie supérieur du panneau latéral (montrée dans le cercle) doit être remise à sa place.



3. De l'autre côté de la sécheuse, enlevez la vis à la partie supérieure du panneau latéral (montrée dans le cercle).

4. Tournez le support à l'envers et fixez-le à l'aide de la vis que vous venez d'enlever et des trois vis qui ont été retirées de l'autre côté.

Mise en garde !

Utiliser seulement les vis enlevées de la sécheuse. Ne jamais utiliser de vis longues (doivent avoir moins de 9,53 mm (3/8 po) de long) ou pointues.

5. Insérez la tringle dans le support de montage.

GRILLE DE SÉCHAGE (Sur certains modèles seulement)

Une grille pratique vous permet de faire sécher sans culbutage certains articles comme des jouets en peluche et des chaussures de course lavables. Cette grille est facile à installer. Il suffit de l'accrocher sur la partie inférieure de l'ouverture. La grille de séchage doit être utilisée avec un programme minuté.

Remarque : Lorsque vous utilisez la grille, assurez-vous qu'il ne reste aucun article dans le tambour.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Extérieur de la sécheuse

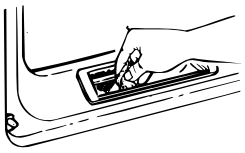
Essuyez les produits de lessive renversés. Essuyez la sécheuse avec un linge humide. Évitez de frapper la surface avec des objets tranchants.

Le fini et le tableau de commande de la sécheuse peuvent être endommagés par certains produits de traitement préliminaire et détachants lorsque ces produits sont vaporisés sur la sécheuse ou entrent en contact direct avec celle-ci.

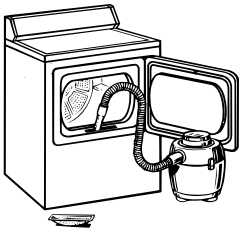
Appliquez ces produits loin de la sécheuse. Vous pouvez ensuite laver et faire sécher les vêtements normalement. Les dommages causés à votre sécheuse par ces produits ne sont pas couverts par votre garantie.

Filtre à charpie

Avant d'utiliser votre sécheuse, nettoyez chaque fois le filtre à charpie. Humectez légèrement vos doigts et nettoyez le filtre en commençant d'un côté du filtre jusqu'à l'autre extrémité.

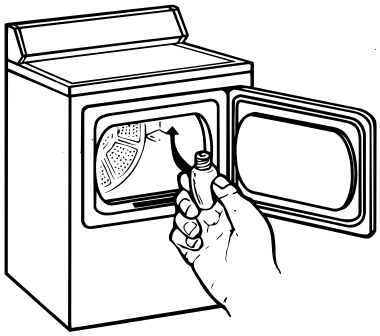


Pour un rendement optimal de votre sécheuse, enlevez le filtre à charpie **de façon périodique** et insérez le boyau de votre aspirateur dans l'ouverture.



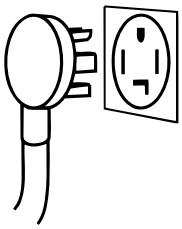
Lampe de tambour

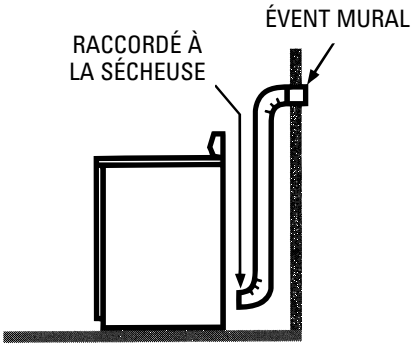
AVANT DE REMPLACER L'AMPOULE, ASSUREZ-VOUS QUE LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA SÉCHEUSE EST DÉBRANCHÉ. Dévissez l'ampoule située à l'intérieur, au-dessus de l'ouverture de chargement, et remplacez-la par une ampoule de même type.



MAXIMISEZ L'EFFICACITÉ DE VOTRE SÉCHEUSE EN GARDANT LE CONDUIT D'ÉVACUATION PROPRE

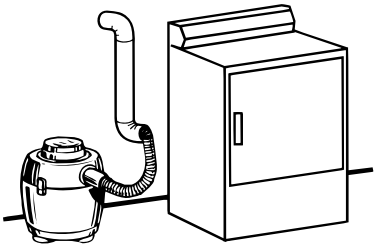
1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant ou coupez l'alimentation électrique de la sécheuse en déclenchant le disjoncteur

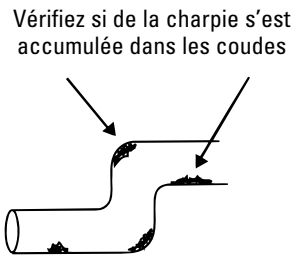




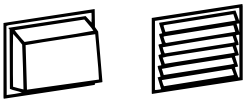
2. Débranchez le conduit de la sécheuse.

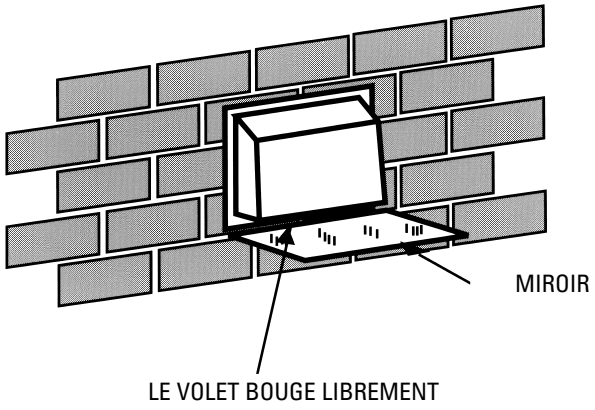
3. Nettoyez le conduit d'évacuation depuis l'extrémité raccordée à la sécheuse jusqu'à l'évent mural à l'aide :
   - du boyau de votre aspirateur;
   - d'un chiffon fixé à une perche (pour les sections droites de conduit) ou à un fil pour nettoyer les tuyaux (pour les coudes moins accessibles).





4. Vérifiez l'évent mural. Pour réduire au minimum la résistance offerte à l'évacuation de l'air :
   - le volet doit bouger librement (vérifiez à l'aide d'un miroir);
   - le volet doit être complètement ouvert lorsque la sécheuse fonctionne;
   - il ne doit y avoir aucun nid (oiseaux, insectes, etc.) dans le conduit.





ENLÈVEMENT DE LA CHARPIE DE VOTRE SÉCHEUSE

De la charpie combustible peut s'accumuler à l'intérieur de la carrosserie de la sécheuse. **NETTOYEZ L'APPAREIL TOUS LES 2 OU 3 ANS, OU PLUS SOUVENT AU BESOIN.** Ce nettoyage doit être effectué par un réparateur qualifié.

Personnel de service :
- **ATTENTION : Lors des opérations d'entretien des commandes, étiquetez tous les fils avant de les déconnecter. Toute erreur de câblage peut être une source de danger et de panne.**
- **Diagramme électrique est situé à l'intérieur du panneau de contrôle.**

APRÈS TOUTE RÉPARATION, VÉRIFIEZ TOUJOURS LE BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

AVANT D'APPELER UN RÉPARATEUR...

Conseils de dépannage
Économisez du temps et de l'argent! Consultez d'abord les tableaux qui suivent et vous pourrez peut-être éviter de faire un appel à un réparateur.

Opération	*Causes possibles*	*Correctifs*
Les commandes ne répondent pas	**Commandes accidentellement placées sur le mode de service**	• Appuyez sur le bouton STOP/ANNULER
La sécheuse ne fonctionne pas	**Le tableau de commande est "inactif"**	• Ceci est normal. Appuyez sur le bouton DÉPART deux fois pour sélectionner le dernier programme que vous avez utilisé et pour mettre la sécheuse en marche.
	Sécheuse non branchée	• Assurez-vous que la fiche de la sécheuse est complètement enfoncée dans la prise.
	Fusible grillé/disjoncteur déclenché	• Vérifier les fusibles/disjoncteurs de la résidence. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. ***REMARQUE :*** la plupart des sécheuses électriques utilisent deux fusibles/disjoncteurs.
La sécheuse ne chauffe pas	**Fusible grillé/disjoncteur déclenché. La sécheuse peut faire la culbute mais ne chauffe pas**	• Vérifier les fusibles/disjoncteurs de la résidence. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
	L'arrivée du gaz est arrêtée	• Assurez-vous que le robinet d'alimentation en gaz de la sécheuse et le robinet principal de la conduite de gaz sont ouverts.
La sécheuse est bruyante ou vibre	**Un peu de vibration/bruit normal. La sécheuse ne repose pas sur le plancher de manière stable**	• Déplacez la sécheuse sur une surface uniforme ou faites en sorte qu'elle soit bien de niveau.
Les temps de séchage ne sont pas constants	**Type de chaleur**	• Les temps de séchage automatique varient selon le type de chauffage utilisé. Si vous avez récemment changé de sécheuse et passé du type électrique au type à gaz (naturel ou à gaz de pétrole liquéfié) ou vice-versa, il est possible que le temps de séchage soit différent.
	Type de brassée et conditions de séchage	• La quantité de la brassée, le type de tissu, le degré d'humidité des vêtements ainsi que la longueur et l'état de la conduite d'échappement affecteront les temps de séchage.
Aucun chiffre n'est affiché au cours du programme, seuls les voyants "du type hippodrome" sont allumés	**La sécheuse contrôle continuellement la quantité d'humidité contenue dans les vêtements**	• Ceci est normal. Lorsque la sécheuse détecte un bas niveau d'humidité dans la brassée, elle affiche le temps de séchage restant.
Le temps restant estimé passe à une valeur inférieure	**Le temps restant peut changer lorsqu'une brassée plus petite que normale est en train de sécher**	• Ceci est normal.

AVANT D'APPELER UN RÉPARATEUR...

Opération	*Causes possibles*	*Correctifs*
Les vêtements sont toujours humides et la sécheuse s'arrête après un court laps de temps	**La porte a été ouverte en cours de programme. La brassée a été retirée de la sécheuse, une nouvelle brassée placée dans celle-ci ci sans qu'un nouveau programme ait été sélectionné**	• Un programme de séchage sec doit être sélectionné chaque fois qu'une nouvelle brassée est mise dans la sécheuse.
	Petite brassée	• Si le séchage n'est fait que pour quelques articles seulement, choisissez ***SÉCHAGE RAPIDE***.
	La brassée était déjà sèche sauf pour les cols et les ceintures	• Choisissez ***SÉCHAGE RAPIDE*** afin de sécher les cols humides et les ceintures. À l'avenir lorsque vous séchez une brassée de vêtements comportant des cols et des ceintures, choisir le mode ***PLUS SEC***.
Le NIVEAU D'HUMIDITÉ a été choisi mais la brassée est toujours humide	**La brassée comprend un mélange de tissus lourds et légers**	• Lorsque vous combinez des tissus lourds et légers dans une brassée, choisissez le mode ***PLUS SEC***.
	La conduite d'échappement est obstruée	• · Inspectez et nettoyez le système d'échappement.
Impossible de faire une sélection et la sécheuse émet deux bips	**La fonction de *NIVEAU D'HUMIDITÉ*, *TEMPERATURE* ou *OPTION* que vous tentez de sélectionner est incompatible avec le programme de séchage choisi**	• Ceci est normal.
La sécheuse fonctionne mais la valeur 00 est affichée dans la fenêtre "temps restant estimé"	**L'option *CULBUTAGE+* a été sélectionnée**	• Ceci est normal. Au cours d'une culbute allongée, le temps restant n'est pas affiché. L'option du temps de culbute allongé est d'environ 20 minutes.

Pratiques de lessive	*Causes possibles*	*Correctifs*
Vêtements froissés	**Séchage excessif**	• Réglez une durée de séchage plus courte. • Retirez les vêtements de la sécheuse lorsqu'ils sont encore légèrement humides.
	Articles laissés dans la sécheuse après la fin du programme	• Retirez les articles de la sécheuse lorsque le programme est terminé. Pliez-les ou suspendez-les immédiatement, ou utilisez l'option ***CULBUTAGE+***.
Rétrécissement des vêtements	**Certains tissus rétrécissent au lavage. D'autres peuvent être lavés en toute sécurité mais rétrécissent au séchage**	• Pour éviter tout rétrécissement, suivez à la lettre les directives de l'étiquette d'entretien des vêtements. • Certains articles peuvent retrouver leur forme d'origine après le séchage grâce à un pressage. • Lorsque vous ne savez pas si un article rétrécit ou non, ne le lavez pas ou ne le faites pas sécher à la machine.
Taches de graisse sur les vêtements	**Utilisation inadéquate d'assouplissant**	• Suivez les directives sur l'emballage de l'assouplissant.
	Séchage d'articles sales avec des articles propres	• Ne faites sécher que des articles propres dans votre sécheuse. Les articles sales peuvent tacher les articles propres et la sécheuse.
	Nettoyage insuffisant des vêtements	• Quelquefois les taches qui sont invisibles lorsque les articles sont mouillés apparaissent après le séchage. Utilisez les procédés de lavage corrects avant de sécher.

AVANT D'APPELER UN RÉPARATEUR...

Pratiques de lessive	*Causes possibles*	*Correctifs*
Charpie sur les vêtements	**Filtre à charpie plein**	• Nettoyer le filtre à charpie avant chaque utilisation.
	Tri incorrect	• Séparez les tissus produisant de la charpie (comme la chenille) de ceux qui les attirent (comme le velours côtelé).
	Charpie attirée par l'électricité statique	• Voir les suggestions données ci-dessous à la section ***« ÉLECTRICITÉ STATIQUE ».***
	Surcharge	• Diviser les grosses charges des brassées plus petites.
	Papiers, papier mouchoirs, etc oubliés dans les poches.	• Vider toutes les poches avant de laver les vêtements.
Électricité statique	**Utilisation d'aucun produit assouplissant**	• Utilisez un produit assouplissant. • Les feuilles d'assouplissant Bounce® pour sécheuses ont été approuvées pour toutes les sécheuses GE si elles sont utilisées conformément aux instructions du fabricant.
	Séchage excessif	• Utilisez un produit assouplissant. • Réglez une durée de séchage plus courte.
	Les mélanges, les tissus synthétiques et sans repassage peuvent causer de l'électricité statique	• Utilisez un produit assouplissant.
Cols et ceintures toujours mouillés à la fin du programme	**Le contrôleur de séchage pour les cols et les ceintures détecte que la partie principale du vêtement est sèche**	• Choisissez ***SÉCHAGE RAPIDE*** afin de sécher les cols humides et les ceintures. À l'avenir lorsque vous séchez une brassée de vêtements comportant des cols et des ceintures, choisir le mode ***PLUS SEC***.
Les vêtements mettent trop de temps à sécher.	**Tri incorrect**	• Séparez les articles lourds des articles légers (en général, lorsque la brassée est bien triée pour le lavage, elle l'est aussi pour le séchage).
	Grosses brassées d'article lourds (comme des serviettes de plage)	• Les gros articles lourds retiennent davantage d'humidité et prennent plus de temps à sécher. Faites sécher de plus petites brassées pour accélérer le séchage.
	Commandes mal réglées	• Réglez les commandes en fonction de la brassée que vous faites sécher.
	Filtre à charpie plein	• Nettoyez le filtre à charpie avant chaque utilisation.
	Conduit d'évacuation inadéquat ou obstrué	• Vérifiez les Directives d'installation pour que le conduit d'évacuation soit adéquat. • Assurez-vous que le conduit est propre, qu'il n'est pas pincé ni obstrué. • Vérifiez si le volet de l'évent mural bouge librement. • Voyez la section Directives d'installation pour vous assurer que la sécheuse est correctement évacuée.
	Fusibles grillés ou disjoncteurs déclenchés	• Remplacez les fusibles ou réenclenchez les disjoncteurs. Comme la plupart des sécheuses nécessitent deux fusibles/disjoncteurs, assurez-vous que les deux sont en bon état.
	Surcharge/brassées mélangées	• Ne mettez qu'une brassée dans la sécheuse à la fois.
	Brassée trop petite	• Lorsque vous ne faites sécher qu'un ou deux articles, ajoutez quelques articles pour assurer un culbutage adéquat.

NUMÉROS DE SERVICE CAMCO

Questions ?

Si vous avez des questions au sujet de votre électroménager, écrivez au :
Directeur, Relations avec les consommateurs, CAMCO inc. 1 Factory Lane, bureau 310,
Moncton (N.B.) E1C 9M3.

Réparations à domicile 1-800-361-3400

Pour faire réparer votre électroménager CAMCO, il suffit de nous téléphoner.

Contrats d'entretien 1-800-461-3636

Achetez un contrat d'entretien CAMCO avant que votre garantie n'expire et bénéficiez d'un rabais substantiel. Ainsi le service après-vente Camco sera toujours là après expiration de la garantie.

Pièces et accessoires

Ceux qui désirent réparer eux-mêmes leurs électroménager peuvent recevoir les pièces et accessoires directement à la maison (cartes VISA, MasterCard et Discover acceptées)

Les directives stipulées dans le présent manuel peuvent être effectuées par n'importe que utilisateur. Les autres réparations doivent généralement être effectuées par un technicien qualifié. Soyez prudent, car une réparation inadéquate peut affecter le fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

Veuillez consulter les pages jaunes pour connaître le numéro de la succursale Camco la plus près.

Un service satisfaisant

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente dont vous avez bénéficié :

Premièrement : communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil.

Ensuite : si vous n'êtes toujours pas satisfait, envoyez-nous par écrit les détails — avec votre numéro de téléphone — au : Directeur, Relations avec les consommateurs, CAMCO inc. 1 Factory Lane, bureau 310, Moncton (N.B.) E1C 9M3.

Dans toute correspondance, veuillez donner tous les détails, notamment les numéros de modèles et de série, la date d'achat et votre numéro de téléphone.

Le service après-vente de Camco est offert partout au Canada

GARANTIE

DE VOTRE SÉCHEUSE ELECTRONIQUE GE

Conservez une preuve de la date d'achat d'origine, comme votre facture ou une copie du chèque encaissé, pour établir la période de garantie.

CE QUI EST COUVERT

PREMIÈRE ANNÉE

Camco garantit le remplacement ou la réparation de toutes les pièces de cette sécheuse présentant un vice de matières ou de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat. Ces pièces seront réparées ou remplacées sans frais, au gré de Camco, sous réserve des conditions stipulées ci-dessous.

Le MARCHAND s'engage à offrir pendant un an à compter de la date d'achat la main-d'oeuvre pour la réparation ou le remplacement de toutes les pièces de cette sécheuse qui présentent un vice de matières ou de fabrication, sous réserve des conditions stipulées ci-dessous.

DE LA DEUXIÈME À LA QUINZIÈME ANNÉE

Camco garantit l'intérieur du tambour, pièces seulement, contre toute perforation attribuable à la rouille pendant une période supplémentaire de quatorze ans.

MODÈLES PROFILE DE GE SEULEMENT

Pendant la deuxième année à compter de la date d'achat d'origine, Camco fournira sans frais les pièces de rechange pour toute pièce qui se révèle défectueuse en raison d'un vice de fabrication.

De la troisième à la cinquième année, Camco fournira, sans frais, pièce seulement :

- Un module de contrôle électronique de rechange pour un module de contrôle électronique qui se révèle défectueux en raison d'un vice de fabrication;

CONDITIONS

- La présente garantie ne s'applique que si l'appareil est utilisé à des fins domestiques au Canada par une seule famille, installé adéquatement selon les directives fournies par Camco et raccordé à un service public d'électricité approprié. Cette garantie sera nulle et sans effet si les dommages subis par l'appareil sont attribuables à une utilisation abusive, un accident ou une utilisation commerciale, ou si la plaque signalétique est modifiée, oblitérée ou enlevée. En vertu de la présente garantie, le service après-vente doit être effectué par un réparateur autorisé de Camco.
- Camco et le Marchand se dégagent de toute responsabilité quant aux réclamations ou dommages pouvant résulter d'une défectuosité de la sécheuse ou de délais de réparation indépendants de leur volonté.
- Pour bénéficier du service après-vente en vertu de la présente garantie, l'acheteur doit présenter la facture d'origine. Les pièces réparées ou remplacées ne seront garanties que pendant la période résiduelle de la garantie d'origine.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

- Le propriétaire est responsable des frais de visites de service pour l'installation et / ou pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire votre Guide d'utilisation et d'entretien. Pour toute question concernant le fonctionnement de l'appareil, communiquez avec votre marchand ou notre bureau des Relations avec les consommateurs à l'adresse indiquée ci-dessous.
- Les frais engagés pour rendre cet appareil accessible pour la réparation.
- Une installation inadéquate.
  Si vous avez des questions concernant l'installation, communiquez avec votre marchand ou votre installateur. Il vous incombe de fournir les installations appropriées d'électricité, d'évacuation et autres.
- Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution.
- Toute défectuosité du produit lorsqu'il est utilisé à des fins commerciales ou à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu.
- Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou un cas de force majeure.
- Tout dommage au fini doit être signaler dans les 48 heures suivant la livraison de l'appareil, comme indiqué sur l'étiquette d'avis au consommateur collée à l'extérieur de la porte de la sécheuse.

LE FABRICANT NE SE TIENT *NULLEMENT* RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT.

La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques. Dans certaines régions, vous pouvez bénéficier de droits supplémentaires en vertu de la loi. Pour de plus amples renseignements concernant la présente garantie, veuillez écrire à :

Directeur, Relations avec les consommateurs, Camco inc.
1, Factory Lane, bureau 310
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9M3